

# GERARDMER FANTASTIC ARTS

## Édito

En moins  
de temps  
qu'il ne faut pour le  
dire, le festival s'achève.

Mais il aura fallu vingt huit  
numéros pour changer la maquette  
du journal. Un grand pas vient donc  
d'être franchi pour une meilleure lisi-  
bilité. Nous n'augmentons pas la pa-  
gination, nous n'ajoutons pas de cou-  
leur, le prix du journal ne s'envole pas.  
C'est le lecteur qui est donc le premier  
bénéficiaire de cette nouveauté agréa-  
ble. Nous espérons qu'il rencontrera  
toujours le même écho favorable  
auprès de ses fidèles. A noter que, té-  
moignage vivant de la culture fantas-  
tique internationale, le «petit journal»,  
tiré à cinq mille exemplaires, bilingue,  
vient de vivre de grands moments.  
Après une longue présentation sur  
France Culture, puis sur TV 5, il de-  
vrait repartir dans les dossiers des plus  
grandes stars internationales.

Bimestriel au printemps et à  
l'été, il devient mensuel au  
début de l'hiver, pour s'ins-  
taller dans un rythme de quo-  
tidien du soir durant ces cinq  
jours. La collection complète  
devient un bien précieux.

## Piem «on the road»

Durant le voyage qui le conduisait à Gérardmer,

Piem, sentant la faim venir, s'est mis à cogiter son menu du soir.

Tout au long du trajet, il est passé de la sardine grillée au foie de veau en passant par le gigot d'agneau flageolet. C'est finalement avec des rognons à la crème de morilles qu'il a pu calmer un estomac qui criait famine. Et puisqu'il est arrivé à Gérardmer plus en touriste qu'en représentant officiel du dessin caricatural, Piem ne s'octroie aucun des privilèges des membres du jury. Aujourd'hui son choix s'est porté sur deux films en particulier. Il devait par exemple assister ce matin à la projection de «El Dia de la Bestia», car on lui avait promis qu'il passerait un très bon moment. Hier soir, alors qu'il arrangeait son planning, Enzo-Enzo et Georges Moustaki sont venus le rejoindre à table. En discutant, tous trois ont réalisé qu'ils avaient des projets communs. Seulement les deux chanteurs avaient un véhicule attitré... Piem s'apprêtait déjà à se rendre dans les salles obscures par ses propres moyens. Grâce à Enzo-Enzo et Georges Moustaki qui lui proposaient de le prendre à leur bord, Piem n'aura pas fait d'auto-stop aujourd'hui. ♦

### • Histoire vraie

Pendant les projections organisées pour la jeunesse lorraine, dans lesquelles quelques vedettes sont présentes pour une séance de signatures, les plus malins cogitent. Ainsi ce lycéen malicieux, qui sous les yeux de ses camarades ahuris s'est mis à signer des autographes à ses groupies. Il avait suffi d'une simple casquette, d'une capuche et d'un air détaché pour faire illusion. Un vrai physique de premier rôle dans une série française... Une jeune fille pensait avoir reconnu sa silhouette et avait déclenché les hostilités en se précipitant vers lui. Il a fallu alors jouer le jeu... Un rôle de composition ? ♦

### • Mamie Cyber

A 73 ans, Claude, une dynamique institutrice à la retraite, a découvert la Pologne grâce à Internet. Littéralement scotchée à l'écran, et souris en main, elle a pu également tout apprendre sur un Festival de Musique Classique et écouter quelques morceaux. Emballée par le micro, elle a décrété vouloir revenir dès l'ouverture. On apprend à tout âge, voilà pourquoi ce Festival est Fantastique. ♦



### • Hep, taxi !

Il faut absolument mentionner le dévouement des chauffeurs du festival. A toute heure du jour ou de la nuit, les bénévoles sont disponibles.

Difficile pourtant d'assurer la conversation avec un étranger célèbre à son bord durant les deux heures de route qui amènent les festivaliers de l'aéroport à l'hôtel. Difficile aussi de se plier à tous leurs désirs, de ne pas se tromper d'itinéraire ni de rendez-vous.

Nos chauffeurs n'ont rien à envier aux professionnels. Célérité, gentillesse, discrétion. Ils sont parfaits. ♦

### • Au choix

Grave dilemme ce matin lorsque les membres du jury longs métrages se sont retrouvés pour assister à la projection de «El Dia de la Bestia». Le film d'Alex de

la Iglesia était projeté à 11 h à la MCL, en version espagnole sous-titrée en français. Difficile pour les anglophones de s'y retrouver... Cela ne posait pas de problème à Carmen Maura bien sûr, ni à Michele Soavi dont la mangue maternelle est l'italien, proche de l'espagnol. Mais pour Larry Cohen, Peter Coyote ou encore Rutger Hauer, le cas posait problème... Heureusement tout avait été prévu. Ces invités de marque ont pu découvrir ce film en même temps que les autres, sous-titré en anglais, en vidéo. Et les juges seront impartiaux. Quitte à revoir ce soir les mêmes images en version originale, et apprécier le confort du grand écran. ♦

## Baru

A la Maison de la Montagne, les 32 premières planches de «L'Autoroute du Soleil», la BD de Baru, attendent votre visite. Primé au dernier Festival d'Angoulême, l'artiste sera parmi nous dimanche, pour une séance de dédicaces. Edité à la fois au Japon et en France, le dessinateur reste très modeste. Pourtant, la grande originalité de son style graphique et la force de ses histoires le place dans la cour des grands. Toujours au travail, il prépare une nouvelle BD pour le Japon, et sortira son prochain livre en septembre. Ne manquez pas de rencontrer ce dessinateur fort sympathique. ♦

## De Metz-Nancy-Lorraine à Strasbourg

Vendredi, les avions en provenance de Paris ont été déroutés sur Strasbourg. Celui de début d'après-midi et celui de fin de soirée. Pour le moment, rien de bien étonnant en période hivernale, avec les phénomènes de verglas. Par contre ce qui est devenu une véritable galère pour le service des Transports du festival, c'est que les voitures étaient à Metz-Nancy-Lorraine (aéroport où sont normalement attendus tous nos invités), alors que les festivaliers volaient vers l'Alsace. Si Bruno Masure et une vingtaine de festivaliers ont été reçus au salon d'honneur de Strasbourg, ceux de la nuit ont gelé dans l'aéroport attendant que les voitures se fraient un passage sur le verglas et dans le brouillard. Vivement que TAT se "mette" sur Internet pour améliorer leur communication et nous faciliter la vie. ♦

## Gendarmes au garde à vous

Samedi matin, une demande arrive au PC Gendarmerie. «Des personnes sont en train de s'installer à côté de l'Espace L.A.C, ils font des crêpes, il faut les faire partir». Les véhicules partent (sans sirène) pour intervenir, de bonne foi. En arrivant, ils tombent sur les membres de la compagnie C.I.A qui préparent les artifices du soir pour le tournage du film de la Place de la Gare, prévu dans l'après-midi. Il n'y aura donc pas de procès verbaux, ni de menottes, mais un grand éclat de rire de tous, lorsque la vérité apparaîtra enfin. ♦

## Bruits de couloir

Il paraîtrait que Rutger Hauer aurait été aperçu dans les rayons d'un supermarché. Son petit sac sous le bras, il est retourné à l'hôtel. Qui oserait dire après ça que les vedettes ne sortent pas ? Peter Coyote, lui, va tous les jours chercher sa baguette de pain. Il paraît que des casse-croûte sont organisés dans les chambres du Bragard entre les différents jurys qui s'invitent les uns les autres. Entre deux bouchées peut-être devisent-ils des films et des prix à accorder. ♦

Par obligation et sur demande express de Francine Torrent et de Lionel Chouchan, le communiqué suivant doit paraître dans nos colonnes. Et comme le journal n'a pas les moyens de faire appel à Me Reiss, avocat bien connu en Lorraine, nous devons nous résigner. Notre ego va en souffrir...

Merci Bruno  
ce journal est fantastique  
R.S. / Lionl  
Dis-le aussi à Pilate !  
Bravo Philippe / Etudiante -  
Mille Bravo

## Entre deux ...

Les plateaux TV n'en finissent pas de tourner, les photographes courent après les vedettes, la presse écrite faxe, la radio enregistre. De temps à autre, la pause s'impose afin de recharger les batteries. Certains s'octroient un tour en Rolls, d'autres pensent à manger, quand aux vedettes, elles prennent plaisir à se revoir. Daniel Ceccaldi n'est-il pas tombé dans les bras de Claude Chabrol ? ♦

## Super Sophie

Difficile d'être dans dix endroits à la fois. Aussi, pour glaner des informations, il faut se trouver des yeux et des oreilles supplémentaires. Sophie, du Podium, est une mine de renseignements. Toujours sur la brèche, attentive aux moindres événements et se déplaçant, telle une fusée, aux quatre coins de la ville, elle use ses chaussures sans jamais perdre le sourire. Merci Sophie pour tes infos si précieuses. ♦

## Bébés-tueurs

Des nouveaux-nés monstrueux (pourvus de crocs et de griffes) se conduisent en redoutables tueurs, semant le trouble et l'effroi parmi la population américaine des années 70. Ces bébés sanguinaires sont les héros de deux films de Larry Cohen : «It's alive» (Le Monstre est vivant) et «It lives Again» (Les Monstres sont toujours vivants). En fait, l'intérêt du sujet ne réside pas tant dans le portrait horrifiant des petits monstres que dans celui de la bonne société qui gravite autour d'eux. Les bébés-tueurs sont les catalyseurs de l'intolérance et du cynisme généraux, face à la tendresse d'un père enclin à accepter la «différence» si particulière de ces pendables innocents.

(Club Fant. La Haie Griselle).

## Le Phénomène X-Files

Prenez un agent du FBI surdoué et persuadé de l'existence des extra-terrestres. Adjoignez-lui une partenaire spécialiste en médecine et plutôt terre à terre. Vous obtenez un couple détonnant qui enquête sur des affaires troublantes que le gouvernement voudrait bien tenir secrètes. Voilà la recette d'une série culte («Aux Frontières du réel»), présentée à Fantastic'Arts, qui rappellera aux nostalgiques le bon vieux temps des «Envahisseurs». Et quand, en plus, on sait que l'acteur principal se nomme David DuchOVNY, on se demande si la réalité ne dépasse pas la fiction !

(Club Fant. La Haie Griselle)

## Silence on tourne

Sur la Place de la Gare il y avait foule, malgré le froid, pour assister au tournage du film de Giorgio Canelli. Beaucoup découvraient pour la première fois l'ambiance d'un plateau de cinéma. Les commentaires allaient bon train. «Pas étonnant que le cinéma ça coûte si cher s'il faut refaire autant de fois la même prise.» Tu le connais lui, j'en ai jamais entendu parler... Côté plateau l'activité battait son plein «Dégage du cadre, t'es dans le champ» «Mais, remaquillez-moi ce comédien !» "Silence, moteur, action". Félicitations à la Compagnie Internationale Alligator pour ce grand éclat de rire. ♦

## • Interviews mouvementées

Le grand réalisateur italien Giorgio Canelli, qui a tourné quelques extérieurs de son prochain film «Il Delitto del Amore Gelosia» sur la Place de la Gare, était sous le feu des caméras de France 3, ce matin. Tout se déroulait à merveille quand une dispute survint entre le réalisateur et l'un de ses acteurs, présent sur le plateau. Jean-Charles de Flétard (le commissaire de police dans le film) estima que les caméras étaient trop souvent braquées sur le réalisateur. Les deux hommes ont alors échangé quelques mots sous le regard effaré de la journaliste qui menait le débat. Une fois le calme revenu Canelli a tenté d'expliquer la trame de son film. L'histoire met en présence une star du show-bizz et un tueur en série. Emporté par son discours, Giorgio Canelli s'est cru dans l'obligation d'interpréter lui-même le personnage du tueur. Il s'est alors rué sur la malheureuse journaliste, la renversant sur son fauteuil et tentant de l'étrangler. Elle en a été quitte pour une forte émotion. Les projecteurs éteints, la presse écrite prenait le relais. Canelli présenta sa vedette féminine, Loretta Kash, actrice danoise, qu'il juge lui-même insupportable, caractérielle et imprévisible. Il a ensuite parlé des scènes qui seront tournées à Gérardmer. L'action débute sur l'enlèvement de la star par le tueur (Edouard Grünberg). Survint le commissaire. Cascades, coups de feu, morts en pagaille tout y est pour ravir les spectateurs. Un grand moment de cinéma en perspective.

## • Vives Gérard

Ce samedi après-midi était le moment rêvé pour squatter une place derrière les barrières de sécurité de la place du Tilleul. Les invités du festival ne cessaient d'aller et venir, à la grande joie du public déchaîné. Car déchaîné, ça oui, il l'était. Les cris jaillissaient à l'apparition de la moindre paire de lunettes fumées, avec, parfois, erreur sur la personne. Lorsque Gérard Vives (Les Filles d'à Côté) a mis son nez dehors, les midinettes en folie se sont mises à hurler, pour qu'un seul instant au moins il jette son regard sur l'une d'entre elles. Même si pour une fois un chaud blouson cachait ces muscles qui les font toutes craquer...

### C'est super

Pour la première année, les collectionneurs ont beaucoup de chance. Echarpes, parapluies de golf, tee shirts, montres, et bien entendu les Images d'Epinal en vente à l'O.T et au "Point I" à Espace Tilleul. Tout est disponible dans le chalet face au Bragard. Quant aux souvenirs philatéliques, ils sont à la billetterie et dans un autre chalet à proximité. Sans oublier les cartes postales que l'on trouve chez tous les buralistes, marchands de journaux de Gérardmer. Les prix sont abordables, une bonne raison de ramener chez soi quelques souvenirs de la 3<sup>e</sup> édition du fantastique. ♦

### Echos de la salle de presse : du nouveau.

Beaucoup de fumée à certaines heures, un stock de glaces Thiriet qui descend, les B.N et les Slim barres engloutis. Jean-Louis Antoine, ancien Directeur de l'édition Vosges de l'Est Républicain en visite amicale, Bruno Théveny de la Liberté de l'Est le bras en écharpe, Claudine Cumin assise par terre, nagra sur les genoux, se battant avec une prise miméris. Sans oublier un journaliste italien, tapant comme un sourd sur un ordinateur jusqu'à des heures avancées de la nuit. Les cendriers qui se remplissent. Un journaliste de Reuters qui fuit pour une table du Bar Louis XIII (gare à la note de frais). Des éclats de rire, mais aussi beaucoup de recueillement. C'est là que l'on écrit l'histoire de demain. A condition de savoir envoyer les papiers avec un modem.

### Original Version

This morning, the jury watched «El Dia de la Bestia», by Alex de la Iglesia. This movie is Spanish, and the subtitles are written in French. Big question for the American and English members, such as Larry Cohen or Michele Soavi. How to be a good jury if you cannot understand or read what people say? The problem disappeared as soon as the organizers announced that they had a video of the movie with English subtitles. And if they really wanted to watch it at the cinema, they just had to go to the Casino tonight.

### Taxi !

The drivers of the festival are all volunteers. Whenever you call them, they will answer gently, rapidly, and discreetly. But having a famous artist in one's car is not particularly easy, you have to find a way to please him, to make him feel at ease. Especially when you talk to a foreigner... Our drivers, without being professionals, succeed in doing everything. They are perfect.

### Au Programme Dimanche

- 15h à la MCL : Vente aux enchères d'affiches et d'objets insolites de tournages de films.
- Espace LAC, 19h : Cérémonie de Clôture. 20h Annonce du Palmars. 20h45 : Grand Prix Gérardmer Fantastic Arts 1996. 23h : Prix Première du Public.
- A la Patinoire, 21h : Dîner de Gala de Clôture.
- Espace Tilleul, sur le Stand Leclerc de 16h à 17h : séances de dédicaces.
- Maison de la Montagne : 15h séance de dédicaces avec Baru.



## Podium : ça sonorise

Il n'y a pas de fête sans musique et pas d'animation sans spécialistes. La société

Podium qui sonorise, anime et commente, donne, pour la troisième année consécutive, le meilleur d'elle-même. Merci à l'équipe de Christian et Olivier, d'être une « sorte de fil conducteur dans la ville ». ♦

## L'Esprit Bénévole

Ce Festival ne se ferait pas sans l'extraordinaire mobilisation de la population gérômoise. Capable de travailler pendant 4 mois pour un jour de folie comme « La Fête des Jonquilles » ou cinq jours pour « Gérardmer Fantastic'Arts » les Gérômois assurent.

A tous un grand bravo. ♦

## 24h sur 24

SOS Hôtel aurait pu être une de ces lignes d'urgence créées à l'occasion du festival. Les hôteliers de Gérardmer ont été à la disposition des invités de jour comme de nuit. Entre les nappes, les draps et les serviettes-éponge, les machines à laver n'arrêtent pas de tourner. La main d'oeuvre non plus n'a pas chômé. Mais ce sera encore plus dur dimanche, après le repas de gala, car les hôteliers sont toujours à la recherche d'un super "sèche-verres". Il épargnerait les mains de ces dames (les messieurs regarderont Benny Hill). A moins que les festivaliers nettoient les 3000 verres utilisés ce soir-là.

## Gérardmer Fantastic'Arts

### Association du Festival Fantastique de Gérardmer

Association loi 1901

Gérardmer Center - 4 boulevard Kelsch

BP 105 - 88403 Gérardmer Cedex

Tel : (33) 29 60 98 21 - Fax : (33) 29 60 98 14

36.15 Fantastic'Arts

Renseignements : 36.69.88.36

Directeur de la Publication : Pierre Sachot

Rédacteur en Chef : Philippe Buron-Pilâtre

Avec la collaboration de : Claire Massotte et

Alexandra Legendre

Mise en page : Joachim Buron-Pilâtre

Impression : S.I.G.A sa

Bimestriel

Prix : 5 F le numéro

80 francs l'abonnement annuel

(11 numéros y compris les frais de port)

Distribution gratuite sur Gérardmer

## • Funny interview

*Giorgio Canelli, the Italian director, had chosen Gérardmer for the shooting of the exterior scenes of his next movie, "Il Delitto del Amore Gelosia". The French television asked him a few questions this morning, and everything was going fine until Canelli went mad about Jean-Charles de Flétard, the actor who plays the first part of the movie. The former acted like a star, and the latter was jealous.*

*And when the director started explaining the part of the policeman, he illustrated what he was saying with the poor journalist, showing her how he was going to kill one of the characters. The two of them fell down under the eyes of the audience, which was one of the hardest moments of the young woman's career. Canelli introduced Loretta Kash, the Danish actress who will play with de Flétard. He says himself that she is unbearable, tiring, and irritable. Such an atmosphere is certainly difficult during the shooting of a movie, but we all wait for the result.*

## LISTE DES PARTENAIRES GERARDMER-FANTASTIC'ARTS 1996

Les Centres E. Leclerc - Pepsi Cola - Conseil Régional de Lorraine - Ville de Gérardmer - Conseil Général des Vosges - Fun Radio - MCM la Chaîne Musicale - Groupement des Hôteliers, Restaurateurs, Cafetiers, Discothèques de Gérardmer - Air France - Aéroport de Metz-Nancy-Lorraine - T.A.T France Régions - Glaces Thiriet - Seita - Itinériss avec France Télécom - Barco - Linvosges - Ministère du Tourisme - Ministère de la Culture - Ministère des Affaires Européennes - Domaine Skiable de Gérardmer/Translac - L'Imagerie d'Epinal.

Groupe Piot - l'Est Républicain - Grand-Est Télévision - Imhoff - Maison de la Culture et des Loisirs de Gérardmer - Commerçants de Gérardmer Animation - Lycée Technique Hôtelier Régional - La Poste - France Télécom - Alcatel Mobile Communication - Coanus - SNVB, Groupe CIC - Les Vins du Père Mathieu - Impex/Image et Communication - Cofratel Epinal - Automobiles Peugeot - Garage Thiébaud - Tissage Claude - Jacquard Français - Garnier Thiébaud - François Hans, Linge de Maison - Editions Mage - Le Profil - Banque Kolb - JFB Textiles - SGREG-EST - Chalets Cuny - Les Etablissements Gantois - Redland-Granulats - Comptoir Hôtelier - Houot Charpentiers - Imprimerie Marchal - Groupe Michel Harasse - Gan/Agent Général Varetz - Est Multicopie - S.T.P.H.V - Agence Centaure - Photo Robert Phox - Arjo Wiggins - Ligne Droite - Centre Ecole de Fond de Ski Français - Les Enseignes Parmentelat - Fleurs Tisserant Boutrelle - Interflora - Hortifleur - Imprimerie Flash Fricotel et Chevrotin - Acajou - Azeka - Vosges Sérigraphie - Montres Typik - BWH - Nancy Bâches - Sapin des Vosges - Bongrain-Gérard - Les Blanchiments Parmentelat - Maison de la Presse de Gérardmer - Scierie Mathieu - Distillerie Peureux - Podium - Salomon - Salon Philippe Laurent - Rossignol - CCV - Champagne Senez - Librairie de l'Hôtel de Ville - Confiserie des Hautes-Vosges - L'Echo de la Vallée des Lacs - Editions Gérard Louis - Sources de Soultzmatt - Michel Durand Hifi - Serica - Taxi Ambulance Germain - Télé Technique - La Civette - Charcuterie Pierrat - Boucherie Bertrand - Radio Libert - Boulangers Pâtisseries de Gérardmer - L'Eléphant Bleu - l'Aigue Marine - la Presse départementale, régionale et nationale, écrite, radio et télévisée, dont la Liberté de l'Est, le Républicain Lorrain, France 3 Nancy, RTL 9 et M6.

**Avec le soutien de l'Office de Tourisme de Gérardmer Station, Gendarmerie Nationale, Police Municipale et services techniques de Gérardmer, Préfecture des Vosges et sous-Préfecture de Saint-Dié, Pompiers de Gérardmer, Croix Rouge et le Groupement des Locations Saisonnières, les Artisans de la Vallée des Lacs et bien entendu grâce au dévouement extraordinaire des 600 bénévoles de l'Association.**

*Et le soutien des partenaires du groupement des Hôteliers - Restaurateurs - Cafetiers - Discothèques Ricard-Campbell sa - Frais de A à Z - Wolfberger - Champagne Cristian Senez - Maison Ourthe - Vins Gustave Lorentz - Café Jacques Vabre - les Sources de Soultzmatt - Moët et Chandon - Davigel - Société Gérômoise de Boissons - Domaine des Costes Gallines - La Belle Marée - La Cave au Gérômé - Bongrain-Gérard - Charcuterie Pierrat - Groupement des Boulangers - Vins du Père Mathieu - Pepsi Cola France - Comptoir Hôtelier - Imprimerie Marchal - Linvosges - Gérardmer Animation - Gérardmer Développement et Promotion - Garnier-Thiébaud - Interflora - Les Pâtisseries Arnould, Chocolor et Schmitt - P.S.M Carigel - Pomona - Intermarché - Boucherie Parisienne - M.L. Vosges - Métal et Sanichauffage - Remy - Scandivosgés Immobilier - Rel'On - Soprolux - Sogedis - Anthonin Rodet - Champagne de Venoge - Supermarché Match - Sodéci - RS Assistance la Bresse - Château de Lastours - Storalu - Super " U " - LocaTente - Scalest - Orangina.*